31997L0028

30.6.1997 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 171/1

# DYREKTYWA KOMISJI 97/28/WE

## z dnia 11 czerwca 1997 r.

## dostosowująca do postępu technicznego dyrektywę Rady 76/756/EWG odnoszącą się do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej na pojazdach silnikowych i ich przyczepach

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 70/156/EWG odnoszącą się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep [1], ostatnio zmienioną dyrektywą 96/79/WE Parlamentu Europejskiego i Rady [2], w szczególności jej art. 13 ust. 2,

uwzględniając dyrektywę Rady 76/756/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej na pojazdach silnikowych i ich przyczepach [3], ostatnio zmienioną dyrektywą Komisji 91/663/EWG [4], w szczególności jej art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

dyrektywa 76/756/EWG jest jedną ze szczegółowych dyrektyw dotyczących procedury homologacji typu WE ustanowionej dyrektywą 70/156/EWG; w związku z tym, przepisy ustanowione dyrektywą 70/156/EWG dotyczącą układów, części oraz oddzielnych zespołów technicznych odnoszą się do niniejszej dyrektywy;

w szczególności art. 3 ust. 4 i art. 4 ust. 3 dyrektywy 70/156/EWG wymagają, aby do każdej szczegółowej dyrektywy załączony był dokument informacyjny oraz świadectwo zatwierdzenia typu sporządzone na podstawie załącznika VI do tej dyrektywy, w celu umożliwienia włączenia homologacji do systemu komputerowego; świadectwo zatwierdzenia przewidziane w dyrektywie 76/756/EWG musi być odpowiednio zmienione;

procedury powinny zostać uproszczone w celu zachowania równoważności, przewidzianej w art. 9 ust. 2 dyrektywy 70/156/EWG, między niektórymi szczegółowymi dyrektywami i odpowiadającymi im Regulaminami Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych, gdy wspomniane Regulaminy zostaną zmienione; należy przede wszystkim zmienić w tym celu dyrektywę 76/756/EWG w odniesieniu do wymogów technicznych zastępując je wymogami regulaminu nr 48 na zasadzie odniesień;

w celu poprawienia bezpieczeństwa ruchu drogowego zdecydowano między innymi, aby była wymagana obowiązkowa instalacja trzeciego światła stop w pojazdach kategorii $M_1$, oraz aby zezwolono na nieobowiązkową instalację świateł dziennych w pojazdach silnikowych;

istnieje potrzeba sprawdzenia kolejnych przepisów fakultatywnych odnoszących się do wymogów eksploatacyjnych poszczególnych urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej, a także ich instalacji na pojazdach silnikowych i ich przyczepach; istotne jest zakończenie prac technicznych w celu szybkiego wprowadzenia dalszych zmian do dyrektywy 76/756/EWG;

należy odnieść się do dyrektywy Rady 76/757/EWG [5], ostatnio zmienionej dyrektywą Komisji 97/29/EWG [6];

środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ds. Dostosowywania do Postępu Technicznego, ustanowionego dyrektywą 70/156 EWG,

[1] Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1.
[2] Dz.U. L 18 z 21.1.1997, str. 7.
[3] Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 1.
[4] Dz.U. L 366 z 31.12.1991, str. 17.
[5] Dz.U. L 262 z 27.9.1976, str. 32.
[6] Dz.U. L 171 z 30.6.1997, str. 11.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

*Artykuł 1*

W dyrektywie 76/756/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 4 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Państwo Członkowskie, które udzieliło homologacji typu WE, podejmuje niezbędne środki, aby zapewnić, że będzie powiadamiane o wszelkich zmianach poszczególnych części lub właściwości określonych w definicji typu pojazdu w odniesieniu do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej".

2. Załączniki zastępuje się załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

*Artykuł 2*

1. Od dnia 1 stycznia 1998 r. lub, jeśli publikacja tekstów określonych w art. 3 opóźni się poza dzień 1 lipca 1997 r., sześć miesięcy po rzeczywistej dacie publikacji tych tekstów, Państwa Członkowskie nie mogą, z przyczyn odnoszących się do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej,

— odmówić, ze względu na typ pojazdu, homologacji typu WE lub krajowej homologacji typu, lub

— zakazać rejestrowania, sprzedaży lub dopuszczania do ruchu pojazdów,

jeżeli spełniają one wymogi dyrektywy 76/756/EWG, zmienionej niniejszą dyrektywą.

2. Od dnia 1 października 1998 r. Państwa Członkowskie:

— nie udzielają już homologacji typu WE, oraz

— mogą odmówić udzielenia krajowej homologacji typu

dla typu pojazdu z przyczyn odnoszących się do urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej, jeśli nie są one zgodne z wymogami dyrektywy 76/756/EWG, ostatnio zmienionej niniejszą dyrektywą.

3. Od dnia 1 października 2000 r. Państwa Członkowskie:

— uznają, że świadectwa zgodności towarzyszące nowym pojazdom zgodnie z przepisami dyrektywy 70/156/EWG utraciły ważność w rozumieniu art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz

— mogą odmówić rejestracji, sprzedaży lub dopuszczenia do ruchu nowych pojazdów, którym nie towarzyszy świadectwo zgodności zgodnie z dyrektywą 70/156/EWG z przyczyn odnoszących się do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej, jeśli nie są spełnione wymogi dyrektywy 76/756/EWG, zmienionej niniejszą dyrektywą.

*Artykuł 3*

Punkty oraz załączniki regulaminu nr 48 EKG ONZ określone w załączniku II, pkt 1 zostaną opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* przed dniem 1 lipca 1997 r.

*Artykuł 4*

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 1 stycznia 1998 r., jednakże jeśli publikacja tekstów określonych w art. 3 nie nastąpi przed 1 lipca 1997 r., Państwa Członkowskie zastosują się do tego obowiązku sześć miesięcy po faktycznej dacie publikacji tych tekstów i niezzwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Stosują one te przepisy od dnia 1 stycznia 1998 r., lub jeśli publikacja tekstów określonych w art. 3 nie nastąpi przed dniem 1 lipca 1997 r., sześć miesięcy po ich faktycznej dacie publikacji.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to powinno towarzyszyć ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

*Artykuł 5*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

*Artykuł 6*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 czerwca 1997 r.

*W imieniu Komisji*

Martin BANGEMANN

*Członek Komisji*

*ZAŁĄCZNIK*

**„WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW**

ZAŁĄCZNIK I: Przepisy administracyjne dotyczące homologacji typu

*Dodatek 1*: Dokument informacyjny

*Dodatek 2*: Świadectwo homologacji typu

ZAŁĄCZNIK II: Wymogi techniczne

*ZAŁĄCZNIK I*

**PRZEPISY ADMINISTRACYJNE DOTYCZĄCE HOMOLOGACJI TYPU**

1. WNIOSEK O UDZIELENIE HOMOLOGACJI TYPU WE DLA TYPU POJAZDU

1.1. Wniosek o udzielenie homologacji typu WE na podstawie art. 3 ust. 4 dyrektywy 70/156/EWG dla typu pojazdu w odniesieniu do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej składa producent.

1.2. Wzór dokumentu informacyjnego znajduje się w dodatku 1.

1.3. Placówce technicznej odpowiedzialnej za przeprowadzenie badań homologacyjnych należy przekazać:

1.3.1. pojazd reprezentatywny dla typu, którego dotyczy wniosek o udzielenie homologacji.

2. UDZIELENIE HOMOLOGACJI TYPU WE DLA TYPU POJAZDU

2.1. Jeśli odpowiednie wymogi są spełnione, udziela się homologacji typu WE na podstawie art. 4 ust. 3 dyrektywy 70/156/EWG.

2.2. Wzór świadectwa homologacji typu WE znajduje się w dodatku 2.

2.3. Każdemu homologowanemu typowi pojazdu przyznaje się numer identyfikacyjny zgodnie z załącznikiem VII do dyrektywy 70/156/EWG. To samo Państwo Członkowskie nie przydziela tego samego numeru innemu typowi pojazdu.

3. ZMIANY TYPU I ZMIANY W HOMOLOGACJI

3.1. W przypadku zmian w typie homologowanym na mocy niniejszej dyrektywy, stosuje się art. 5 dyrektywy 70/156/EWG.

4. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI

4.1. Środki mające na celu zapewnienie zgodność produkcji, przyjmuje się zgodnie z przepisami ustanowionymi w art. 10 dyrektywy 70/156/EWG.

4.2. Szczególne wymogi dotyczące badań, które należy przeprowadzić, ustanowione są w załączniku IX do dokumentu określonego w pkt 1 załącznika II do niniejszej dyrektywy.

*Dodatek 1*

**Dokument informacyjny nr …**

**w zastosowaniu załącznika I do dyrektywy Rady 70/156/EWG odnoszącego się do homologacji typu WE pojazdu w zakresie instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej (dyrektywa 76/756/EWG, ostatnio zmienionej dyrektywą …/…/WE)** (*)

Następujące informacje należy dostarczyć w trzech egzemplarzach, wraz ze spisem treści. Rysunki są sporządzona w odpowiedniej skali i są dostatecznie szczegółowe, umieszczone są na papierze formatu A4 lub w skoroszycie formatu A4. Zdjęcia, jeśli zostały dołączone, są dostatecznie szczegółowe.

Jeśli układy, części lub oddzielne zespoły techniczne są sterowane elektronicznie, należy przekazać informacje dotyczące ich działania.

0. OGÓLNE

0.1. Marka (znak fabryczny producenta): .....

0.2. Typ oraz zwyczajowy opis handlowy: .....

0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na pojeździe (b): .....

0.3.1. Miejsce tego oznakowania: .....

0.4. Kategoria pojazdu (c): .....

0.5. Nazwa i adres producenta: .....

0.8. Adres(-y) zakładu(-ów) montażu: .....

1. OGÓLNE WŁAŚCIWOŚCI KONSTRUKCYJNE POJAZDU

1.1. Zdjęcia i/lub rysunki reprezentatywnego pojazdu: .....

1.8. Usytuowanie kierownicy: lewa/prawa strona(1)

1.8.1. Pojazd został wyposażony tak, aby mógł być używany w ruchu prawo-/lewostronnym1

2. MASY I WYMIARY (e) (w kg i mm)

2.1. Rozstaw osi (całkowicie obciążonych) (f): .....

2.4. Zakres wymiarów pojazdu (ogólny): .....

2.4.1. Dla podwozia bez nadwozia

2.4.1.1. Długość (j): .....

2.4.1.2. Szerokość (k): .....

2.4.1.2.1. Szerokość maksymalna: .....

2.4.1.2.2. Szerokość minimalna: .....

2.4.1.3. Wysokość (bez obciążenia)(1) (dla zawieszenia dostosowującego się względem wysokości należy określić normalną pozycję roboczą): .....

.....

2.4.2. Dla podwozia z nadwoziem

2.4.2.1. Długość (j): .....

2.4.2.2. Szerokość (k): .....

2.4.2.3. Wysokość (bez obciążenia)(1) (dla zawieszenia dostosowującego się według wysokości należy określić normalną pozycję roboczą): .....

.....

(*) Numeracja punktów oraz przypisów użytych w tym dokumencie informacyjnym odnosi się do tych ustalonych w załączniku I do dyrektywy 70/156/EWG. Punkty nieistotne dla niniejszej dyrektywy zostają opuszczone.

2.6. Masa pojazdu z nadwoziem oraz z urządzeniem sprzęgającym w przypadku pojazdu holującego kategorii innej niż $M_1$, gotowego do jazdy, lub masa podwozia z kabiną, jeśli producent nie montuje nadwozia i/lub urządzenia sprzęgającego (włączając płyn chłodzący, oleje, paliwo, 100% innych płynów poza użytą wodą, narzędziami, kołem zapasowym, oraz kierowcą, w przypadku autobusów oraz autokarów, masą pilota (75 kg) jeśli w pojeździe jest zamontowany fotel pilota) (o) (maks. oraz min. dla każdego wariantu): .....

2.6.1. Rozkład masy na osie oraz, w przypadku naczepy z centralną osią, obciążenie sprzęgu (maks. i min.): .....

2.8. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa całkowita określona przez producenta (y) (maks. i min.): .....

.....

2.8.1. Rozkład masy na osie oraz, w przypadku naczepy z centralną osią, obciążenie sprzęgu (maks. i min.): .....

3. ŹRÓDŁO PRĄDU (q)

3.2.5. Układ elektryczny

3.2.5.1. Napięcie znamionowe: ..... V, +/– uziemienie([1])

6. ZAWIESZENIE

6.2.1. Regulacja poziomu: tak/nie/do wyboru[1]

6.6. Opony i koła

6.6.2. Górna i dolna granica promieni zawracania

6.6.2.1. Oś 1: .....

6.6.2.2. Oś 2: .....

6.6.2.3. Oś 3: .....

6.6.2.4. Oś 4: .....

itd.

9. NADWOZIE

9.10.3. Siedzenia

9.10.3.1. Liczba: .....

9.10.3.2. Położenie i układ: .....

10. URZĄDZENIA OŚWIETLENIOWE I SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ

10.1. Tabela wszystkich urządzeń: liczba, marka, model, znak homologacji, maksymalna światłości świateł drogowych, barwa, urządzenia ostrzegawcze: .....

10.2. Rysunek umieszczenia urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej: .....

10.3. Dla każdego światła oraz reflektora określonego w dyrektywie 76/756/EWG podać następujące dane (opisane i/lub przedstawione na schemacie)

10.3.1. Rysunek przedstawiający kształt powierzchni świetlnej: .....

10.3.2. Metody zastosowane dla określenia powierzchni widocznej (pkt 2.10 dokumentu określonego w załączniku II do dyrektywy 76/756/EWG) pkt 1: .....

10.3.3. Oś odniesienia i środek odniesienia: .....

10.3.4. Sposób działania świateł chowanych: .....

10.3.5. Wszystkie szczególne wymagania dotyczące zamocowania i instalacji elektrycznej: .....

10.4. Światła mijania: ustawienie normalne zgodnie z pkt 6.2.6.1. dokumentu określonego w załączniku II do dyrektywy 76/756/EWG pkt 1

10.4.1. Wartość ustawienia początkowego: .....

10.4.2. Umiejscowienie oznaczenia: .....

10.4.3. Opis/rysunek [1] oraz typ urządzenia poziomującego reflektorów (np. automatyczne, ustawiane skokowo ręcznie, ustawiane w sposób ciągły). .....

10.4.4. Urządzenia sterujące: .....

10.4.5. Znaki odniesienia: .....

10.4.6. Znaki przeznaczone dla warunków obciążenia: .....

} stosuje się tylko dla pojazdów z urządzeniem poziomującym reflektory.

*Dodatek 2*

WZÓR

*Maksymalny format: A4 (210 x 297mm)*

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE

Pieczęć organu administracji

Komunikat uwzględniający:

— homologację typu ([1]),

— rozszerzenie homologacji typu ([1]),

— odmowę homologacji typu ([1]),

— cofnięcie homologacji typu ([1]),

typu pojazdu/części/oddzielnego zespołu technicznego[1] z uwzględnieniem dyrektywy 76/756/EWG, ostatnio zmienionej dyrektywą…/…/WE.

Numer homologacji typu: .....

Powód rozszerzenia: .....

SEKCJA I

0.1. Marka (znak fabryczny producenta): .....

0.2. Typ oraz zwyczajowy opis handlowy: .....

0.3. Sposób identyfikacji typu pojazdu, jeśli zaznaczone na pojeździe, częściach lub oddzielnym zespole technicznym ([1]), ([2]): .....

.....

0.3.1. Miejsce tego oznakowania: .....

0.4. Kategoria pojazdu ([1]), ([3]): .....

0.5. Nazwa i adres producenta: .....

0.7. W odniesieniu do części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE: .....

0.8. Adres(-y) zakładu(-ów) montażu: .....

SEKCJA II

1. Dodatkowe informacje (w danym przypadku): patrz: Uzupełnienie

2. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań: .....

3. Data sprawozdania z badań: .....

4. Numer sprawozdania z badań: .....

5. Uwagi (jeśli są): patrz: Uzupełnienie

6. Miejsce: .....

7. Data: .....

8. Podpis: .....

9. Załącza się spis treści do zestawu informacji przedstawionych urzędowi udzielającemu homologacji, który można otrzymać na wniosek.

(1) Niepotrzebne skreślić.
(2) Jeżeli oznaczenia identyfikacyjne zawierają symbole nieodpowiednie dla opisania pojazdu, jego części lub osobnych zespołów będących przedmiotem świadectwa homologacji typu, symbole te przedstawia się w dokumentacji za pomocą symbolu: „?" (np. ABC??123???).
(3) Zgodnie z definicją określoną w załączniku II lit. A do dyrektywy 70/156/EWG.

---

*Uzupełnienie*

**do świadectwa homologacji typu WE nr...**

**dotyczące homologacji typu pojazdu, zgodnie z dyrektywą 76/756/EWG ostatnio zmienioną przez dyrektywę.../.../WE**

1. DODATKOWE. INFORMACJE

1.1. Wykaz świateł nieobowiązkowych, które mogą być zainstalowane w tego typu pojazdach: .....

5. UWAGI

5.1. Komentarze na temat części ruchomych: .....

---

*ZAŁĄCZNIK II*

**WYMOGI TECHNICZNE**

1. Wymogi techniczne określone są w pkt 2, 2.2–2.25.2, 5 oraz 6 i w załącznikach 3–9 do Regulaminu nr 48 EKG-ONZ który składa się z ujednolicenia następujących dokumentów:

   — 01 seria poprawek łącznie z korektą ([1]),

   — sprostowanie 2 do 01 serii poprawek ([2]),

   — suplement 1 do 01 serii poprawek łącznie z korektą do 01 serii poprawek oraz sprostowanie 1 do zmiany 1 regulaminu nr 48 ([3]),

   — sprostowanie 4 do 01 serii poprawek ([4]),

   z wyjątkiem:

1.1. Punkt 2.4 rozumie się następująco:

   »Nieobciążony pojazd« oznacza pojazd gotowy do jazdy, zgodnie z definicją określoną w pkt 2.6 dodatku 1 do załącznika I do niniejszej dyrektywy, ale bez kierowcy.

1.2. W pkt 2.7.24 skreśla się odniesienie do przypisu 2 oraz sam przypis.

1.3. Wyrazy »formularz powiadomienia (załącznik 1 pkt 10.1)« określony w pkt 5.19.1 rozumie się jako »świadectwo homologacji typu (pkt 5.1 uzupełnienia do dodatku 2 do załącznika I do niniejszej dyrektywy)«.

1.4. W pkt 6.2.9 przypis 4, wprowadzony przez dokument referencyjny[3] wyrazy »Umawiające się Strony odpowiednich Regulaminów« rozumie się jako »Państwa Członkowskie«.

1.5. W pkt 6.14.2, 6.15.2, 6.16.2 oraz 6.17.2 wyrazy »regulamin nr 3« rozumie się jako »dyrektywa 76/757/EWG«.

1.6. W pkt 6.19 skreśla się odniesienie do przypisu 5 oraz sam przypis.

1.7. W załączniku 5 przypis 1 w rozumie się następująco:

   »Aby uzyskać definicje kategorii, patrz załącznik II A do dyrektywy 70/156/EWG«.

2. Bez uszczerbku dla wymogów art. 8, w szczególności ust. 2a, 2c i 3 dyrektywy 70/156/EWG, wymogów niniejszego załącznika oraz do jakichkolwiek wymogów innej szczegółowej dyrektywy, zabroniona jest instalacja jakichkolwiek innych urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej niż te określone w pkt 2.7.1–2.7.24, dokumentów określonych w pkt 1 powyżej."

---

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 47/Rev. 1

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 47/Rev. 1/Corr. 1.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 47/Rev. 1/Amend. 1.

([4]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 47/Rev. 1/Corr. 2.